



5. Suba la caja del techo, enganche el tablero colgante a ella y alinéelos con la posición del agujero fijo.
6. Fije la caja del techo en el tablero colgante con tornillos.
7. Elija una bombilla E27 y enrósquela en el portalámparas en el sentido de las agujas del reloj.

## Mantenimiento del producto

1. Corte el suministro eléctrico antes de realizar la limpieza y el mantenimiento.
2. Si la lámpara necesita limpiarse después de usarla durante mucho tiempo, puede hacerlo con un paño seco, no use paños húmedos o agua para limpiarla.
3. Cuando tenga que sustituir la fuente de luz, elija una bombilla compatible, su potencia no debe superar el valor máximo especificado.

## Seguridad

1. Puede ser peligroso si no utiliza el producto siguiendo las instrucciones de instalación.
2. Un funcionamiento ilegal podría dañar sus productos e incluso poner en peligro su vida.
3. No cubra el producto con materiales inflamables, de lo contrario podría causar peligro de incendio.

## PL Lampa wisząca z materiałowym kloszem (bez żarówki) instrukcja montażu

### Model CE: VP-9430A

Dziękujemy za zakup tego produktu. Mamy nadzieję, że pomoże Ci on w stworzeniu cieplej i przyjemnej atmosfery w twoim domu oraz dostarczy Ci miłych wrażeń.

Aby zagwarantować sprawną instalację i bezpieczną eksploatację, przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

### Instalacja i środowisko pracy

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego i musi być solidnie zamontowany na suficie.

### Kroki montażu

Przed przystąpieniem do montażu należy najpierw przygotować wszelkiego rodzaju elementy tego produktu, a następnie odłączyć zasilanie elektryczne. Przedstawiony produkt powinien zostać zainstalowany przez osobę z kwalifikacjami elektryka.

1. Po upewnieniu się, że pozycja montażowa i rozmiar otworu są prawidłowe, wywierć otwór w suficie, a następnie włóż wkręty rozporowe do otworu.
2. Podnieś płytę do zawieszania i dopasuj ją do wywierconych otworów.
3. Za pomocą śrub mocno przymocuj płytę do sufitu.
4. Podłącz załączony przewód zasilający do lampy zgodnie z polaryzacją oznaczoną na okablowaniu lampy.
5. Podnieś podsufitkę i przypnij ją do płyty do zawieszania oraz upewnij się, że wszystkie otwory na śruby na siebie zachodzą.
6. Przymocuj podsufitkę do płyty do zawieszania za pomocą wkrętów.
7. Dobierz żarówkę E27 i wkręć ją w oprawkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

### Konserwacja produktu

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy odłączyć produkt od zasilania.
2. Jeśli lampa wymaga czyszczenia po dłuższym okresie użytkowania, można ją przetrzeć suchą szmatką, nie wolno zaś używać do czyszczenia mokrej szmatki ani wody.
3. W przypadku konieczności wymiany źródła światła należy wybrać odpowiednią żarówkę, a moc nie powinna przekraczać podanej wartości maksymalnej.

### Bezpieczeństwo i środki ostrożności

1. Obsługa urządzenia w sposób niezgodny z zaleceniami może być niebezpieczna.
2. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet zagrożić życiu użytkownika.
3. Nie należy przykrywać urządzenia materiałem łatwopalnym, gdyż może to grozić pożarem.

## IT Lampadario con paralume in tessuto (lampadina esclusa) Manuale di installazione

### Modello CE: VP-9430A

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Ci auguriamo che questo prodotto possa aiutarvi a creare un'atmosfera calda, accogliente e confortevole nella tua casa e ti offra un'ottima esperienza di utilizzo. Per un'installazione rapida e un uso sicuro, leggere questo manuale prima dell'uso e conservarlo per futuro riferimento.

### Installazione e ambiente di lavoro

Questo prodotto è progettato solo per uso interno e deve essere installato saldamente a soffitto.

### Guida all'installazione

Per prima cosa preparare tutti i tipi di accessori necessari per l'installazione di questo prodotto e interrompere l'alimentazione prima dell'installazione.

Questo prodotto deve essere installato da personale professionale con qualifica di elettricista.

1. Praticare un foro sulla parete dopo aver verificato la posizione di installazione e la distanza del pannello di sospensione, quindi inserire le viti ad espansione nel foro.
2. Alzare l'asse di sospensione e allineare la posizione del foro.
3. Fissare saldamente il pannello di sospensione alla parete con le viti.
4. Collegare il cavo di alimentazione riservato alla lampada secondo la polarità indicata sul cablaggio della lampada.
5. Spostare verso l'alto la scatola da soffitto, agganciare l'asse di sospensione nella scatola da soffitto e allineare la posizione del foro fisso.
6. Fissare saldamente la scatola da soffitto al pannello di sospensione con le viti.
7. Selezionare la lampadina E27 abbinata, avvitarela nel portalampada in senso orario.

### Pulizia e manutenzione

1. Si prega di interrompere l'alimentazione prima della pulizia e della manutenzione.
2. Dopo un uso prolungato, utilizzare un panno asciutto per pulire e non utilizzare un panno umido o acqua per pulire.
3. Quando si sostituisce la sorgente luminosa, selezionare la lampadina abbinata di questa lampada e tenere in considerazione che la potenza non deve superare il valore massimo specificato sul portalampada.

### Avvertenze

1. Il mancato rispetto delle istruzioni elencate in questo manuale può essere pericoloso.
2. Le modifiche e l'utilizzo illegale può danneggiare i vostri prodotti e persino mettere in pericolo la vostra sicurezza.
3. Non coprire il prodotto con materiale infiammabile per evitare il rischio di incendio.

## EN Pendant light with fabric lampshade (bulb excluded) installation manual

### CE model: VP-9430A

Thank you for buying this product. Hope it will create a warm and comfortable home for you and bring you a nice experience.

For quick installation and safe use, please read this manual before operating, and keep it for future reference.

### Installation and working environment

The product is for indoor use only and must be installed on the ceiling firmly.

### Installation steps

Prepare all kinds of accessories of this product first, then cut off the power supply before installation, and this product should be installed by a professional personnel with electrician qualification.

1. Drill a hole on the ceiling after making sure the installation position and hole size, and then insert the expansion screws into the hole.
2. Move up the hanging board and align the hole position.
3. Fix the hanging board on the ceiling firmly with screws.
4. Connect the reserved power cord to the lamp according to the polarity marked of the lamp wiring.
5. Move up the ceiling box, clip the hanging board into the ceiling box, and align the fixed hole position.
6. Fix the ceiling box on the hanging board firmly with screws.
7. Select the matched E27 bulb, screw it into the lamp holder clockwise.

### Product maintenance

1. Please cut off the power supply before clean and maintenance.
2. If the lamp need to be clean after using for a long time, it can be wiped with a dry cloth, and do not use a wet cloth or water to clean.
3. Please select the matched bulb when you need to replace the light source, and the power shall not exceed the specified maximum value.

### Safety and cautions

1. It may be dangerous if you did not according to the installations to operate.
2. Illegal operation may damage your products and even endanger your life safety.
3. Do not cover the product with inflammable material, otherwise it may cause a fire hazard.

## ES Lámpara colgante con pantalla de tela (sin bombilla) Manual de instalación

### Modelo CE: VP-9430A

Gracias por comprar este producto. Esperamos que cree un hogar acogedor y confortable para usted y que le ofrezca una experiencia agradable.

Para una instalación rápida y un uso seguro, lea este manual antes de utilizarlo y guárdelo para futuras consultas.

### Instalación y entorno de funcionamiento

El producto es solo para uso en interiores y debe instalarse en el techo firmemente.

### Pasos de instalación

Prepare primero todos los accesorios de este producto, luego corte el suministro eléctrico antes de la instalación. Este producto debe instalarse personal profesional con calificación de electricista.

1. Haga un agujero en el techo después de asegurarse de la posición de instalación y el tamaño del agujero, y luego inserte los tornillos de expansión.
2. Suba el tablero colgante y alinéelo con la posición del agujero.
3. Fije el tablero colgante en el techo con tornillos.
4. Conecte el cable de alimentación reservado a la lámpara según la polaridad marcada del cableado.

## DE Pendelleuchte mit Lampenschirm aus Stoff (ohne Glühbirne) Installationshandbuch

### CE-Modell:VP-9430A

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt gekauft haben. Wir hoffen, dass es ein warmes und gemütliches Zuhause für Sie schafft und Ihnen eine schöne Erfahrung beschert. Um eine schnelle Installation und einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

### Installation und Arbeitsumgebung

Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet und muss fest an der Decke installiert werden.

### Installations Schritte

Bereiten Sie zuerst alle Arten von Zubehör für dieses Produkt vor, unterbrechen Sie dann vor der Installation die Stromzufuhr, und dieses Produkt sollte von einem professionellen Elektriker installiert werden.

- Bohren Sie ein Loch in die Decke, nachdem Sie sich über die Einbauposition und die Größe des Lochs vergewissert haben, und setzen Sie dann die Dehnschrauben in das Loch ein.
- Bewegen Sie das Aufhängebrett nach oben und richten Sie die Position der Löcher aus.
- Befestigen Sie das Aufhängebrett mit Schrauben fest an der Decke.
- Schließen Sie das reservierte Netzkabel an die Lampe an und beachten Sie dabei die Polarität der Lampenverkabelung.
- Bewegen Sie den Deckenkasten nach oben, klemmen Sie das Hängebrett in den Deckenkasten und richten Sie die Position der festen Löcher aus.
- Befestigen Sie den Deckenkasten mit Schrauben fest am Aufhängebrett.
- Wählen Sie die passende E27-Glühbirne aus und schrauben Sie sie im Uhrzeigersinn in die Lampenfassung.

### Produkt pflege

- Bitte unterbrechen Sie vor der Reinigung und Wartung die Stromzufuhr.
- Wenn die Lampe nach längerem Gebrauch gereinigt werden muss, kann sie mit einem trockenen Tuch abgewischt werden, verwenden Sie kein nasses Tuch oder Wasser zur Reinigung.
- Bitte wählen Sie die passende Glühbirne, wenn Sie die Lichtquelle ersetzen müssen, die Leistung darf den angegebenen Höchstwert nicht überschreiten.

### Sicherheit und Vorsichtsmaßnahmen

- Es kann gefährlich sein, wenn Sie das Gerät nicht gemäß den Vorschriften betreiben.
- Ein unzulässiger Betrieb kann Ihre Produkte beschädigen und sogar Ihre Sicherheit gefährden.
- Decken Sie das Gerät nicht mit brennbarem Material ab, da dies zu einer Brandgefahr führen kann.

## NL Hanglamp met stoffen kap (exclusief gloeilamp) installatie handleiding

### CE model: VP-9430A

Bedankt voor het kopen van dit product. We hopen dat het warmte en comfort in uw huis brengt en u een aangename ervaring bezorgt.

Voor een snelle installatie en veilig gebruik, leest u deze handleiding voor gebruik en bewaart u deze voor toekomstig gebruik.

### Installatie- en werkomgeving

Het product is alleen voor gebruik binnenshuis en moet stevig op het plafond worden geïnstalleerd.

### Installatiestappen

Bereid eerst alle soorten accessoires van dit product voor, schakel dan de stroomtoevoer uit voordat het product geïnstalleerd wordt. Dit product moet worden geïnstalleerd door professioneel personeel met een kwalificatie van elektriciens.

- Boor een gat in het plafond nadat u de installatiepositie en de grootte van het gat hebt gecontroleerd en steek vervolgens de expansieschroeven in het gat.
- Breng de hangplank omhoog en lijn de positie van het gat uit.
- Bevestig de hangplank stevig aan het plafond met schroeven.
- Sluit het gereserveerde netsnoer aan op de lamp volgens de polariteit die is aangegeven op de lampbedrading.
- Breng de plafonddoos omhoog, klem de hangplank in de plafonddoos en lijn de positie van het vaste gat uit.
- Bevestig de plafonddoos stevig aan de hangplank met schroeven.
- Selecteer de bijpassende E27-lamp en schroef deze met de klok mee in de lamphouder.

### Productonderhoud

- Schakel de stroomtoevoer uit voor reiniging en onderhoud.
- Als de lamp na langdurig gebruik schoon moet zijn, kan deze worden afgeveegd met een droge doek. Gebruik geen natte doek of water om hem schoon te maken.
- Selecteer de bijpassende lamp wanneer u de lichtbron moet vervangen. Het vermogen mag de opgegeven maximumwaarde niet overschrijden.

### Veiligheid en waarschuwingen

- Het kan gevaarlijk zijn als u niet volgens de installatie-instructies werkt.
- Een verkeerde bediening kan uw producten beschadigen en zelfs uw veiligheid in gevaar brengen.
- Bedek het product niet met ontvlambaar materiaal, anders kan dit brandgevaar veroorzaken.

## FR Suspension avec abat-jour en tissu (ampoule non incluse) Guide d'installation

### Modèle CE : VP-9430A

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce produit. Nous espérons qu'il vous permettra de créer une atmosphère chaleureuse et agréable dans votre maison.

Pour une installation rapide et une utilisation en toute sécurité, veuillez lire ce guide avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

### Installation et environnement de fonctionnement

Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement et doit être installé fermement au plafond.

### Étapes d'installation

Préparez d'abord tous les accessoires nécessaires à l'installation puis coupez l'alimentation électrique. Ce produit doit être installé par un professionnel qualifié en électricité.

- Percez les trous au plafond après vous être assuré de la position d'installation et de la taille des trous, puis insérez les chevilles dans les trous.
- Montez le panneau de suspension et alignez-le avec les trous.

- Fixez fermement le panneau de suspension au plafond avec des vis.
- Connectez le câble d'alimentation de la lampe en respectant la polarité marquée sur le câblage.
- Placez le boîtier, fixez le panneau de suspension avec le boîtier en alignant la position des trous.
- Fixez fermement le boîtier sur le panneau de suspension avec des vis.
- Sélectionnez une ampoule E27 et vissez-la dans la douille de la lampe dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Entretien

- Veillez couper l'alimentation avant le nettoyage et l'entretien.
- Si la lampe doit être nettoyée après une utilisation prolongée, elle peut être essuyée avec un chiffon sec. N'utilisez pas de chiffon humide ni d'eau pour la nettoyer.
- Veillez sélectionner une ampoule compatible lorsque vous devez remplacer la source lumineuse. La puissance ne doit pas dépasser la valeur maximale spécifiée.

### Sécurité et précautions

- Il peut être dangereux de ne pas respecter les consignes d'installation.
- Une utilisation non conforme peut endommager votre produit et même mettre en danger votre vie.
- Ne couvrez pas le produit avec des matériaux inflammables, cela pourrait provoquer un incendie.

## PT Luz pendente com abajur de tecido (lâmpada excluída) manual de instalação

### Modelo CE: VP-9430A

Obrigado por comprar este produto. Espero que ele crie uma casa aconchegante e confortável para si e lhe traga uma experiência agradável.

Para instalação rápida e uso seguro, leia este manual antes de operar e guarde-o para referência futura.

### Instalação e ambiente de trabalho

O produto é apenas para uso interno e deve ser instalado firmemente no teto.

### Etapas de instalação

Prepare primeiro todos os tipos de acessórios deste produto e, em seguida, corte a fonte de alimentação antes da instalação, e este produto deve ser instalado por um profissional com qualificação de electricista.

- Faça um furo no teto depois de verificar a posição de instalação e o tamanho do furo e, em seguida, insira os parafusos de expansão no furo.
- Mova a placa suspensa e alinhe a posição do furo.
- Fixe firmemente a placa suspensa no teto com parafusos.
- Conecte o cabo de alimentação reservado à lâmpada de acordo com a polaridade marcada na fiação da lâmpada.
- Mova a caixa do teto para cima, prenda a placa suspensa na caixa do teto e alinhe a posição do orifício fixo.
- Fixe firmemente a caixa de teto na placa suspensa com parafusos.
- Selecione a lâmpada E27 correspondente, enrosque-a no suporte da lâmpada no sentido horário.

### Manutenção do produto

- Por favor, corte a fonte de alimentação antes da limpeza e manutenção.
- Se a lâmpada precisar ser limpa depois de usar por um longo tempo, ela pode ser limpa com um pano seco e não use um pano húmido ou água para limpar.
- Selecione a lâmpada correspondente quando precisar substituir a fonte de luz, e a potência não deve exceder o valor máximo especificado.

### Segurança e cuidados

- Pode ser perigoso se não estiver de acordo com as instalações a serem operadas.
- A operação ilegal pode danificar seus produtos e até mesmo colocar em risco sua segurança de vida.
- Não cubra o produto com material inflamável, caso contrário pode causar risco de incêndio.

## HU Fűgőlámpa szövet lámpaernyővel(izzó nélkül) telepítési kézikönyv

### CE modell: VP-9430A

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Reméljük, hogy meleg és kényelmes otthont teremt, és kellemes élményt nyújt Önnek.

A gyors telepítés és a biztonságos használat érdekében kérjük, a használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra.

### Telepítés és munkakörnyezet

A termék kizárólag beltéri használatra készült, és a mennyezetre kell stabilan felszerelni.

### A telepítés lépései

Először készítse elő a termék összes tartozékát, majd a telepítés előtt kapcsolja le az áramellátást. A terméket villanyszerelői képzéssel rendelkező szakembernek kell telepítenie.

- Fúrjon lyukakat a mennyezeten, miután megállapította a beépítés megfelelő helyét és a lyuk méretét, majd helyezze be a feszítő csapszegeket a lyukba.
- Mozgassa felfelé az akasztótáblát, és igazítsa a lyukak helyzetéhez.
- Rögzítse az akasztótáblát a mennyezetre stabilan a csavarokkal.
- Csatlakoztassa a fenntartott tápkábelt a lámpához a lámpa kábelzésén feltüntetett polarításnak megfelelően.
- Igazítsa a helyére a mennyezeti dobozt, csíptesse be az akasztótáblát a mennyezeti dobozba, és igazítsa a rögzítési lyukak helyzetéhez.
- Rögzítse a mennyezeti dobozt az akasztótáblára stabilan a csavarokkal.
- Válassza ki a megfelelő E27 izzót, csavarja be a foglalatba az óramutató járásával megegyező irányban.

### A termék karbantartása

- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki az áramellátást.
- Ha a lámpát hosszú ideig tartó használat után meg kell tisztítani, száraz ruhával törölje le, és ne használjon nedves ruhát vagy vizet a tisztításhoz.
- Kérjük, válassza ki a megfelelő izzót, ha a fényforrást ki kell cserélnie; az izzó teljesítménye nem haladhatja meg a megadott maximális értéket.

### Biztonság és figyelmeztetések

- Veszélyes lehet, ha nem a telepítési útmutatónak megfelelően használja a terméket.
- Az illegális üzemeltetés károsíthatja a termékeket, és akár az Ön életét is veszélyeztetheti.
- Ne takarja le a terméket gyúlékony anyaggal, különben tűveszélyt okozhat.